

## РОЗДІЛ 1: Ідентифікатор речовини/препарату та компанії/підприємства

### 1.1 Ідентифікатор продукту

|                   |  |
|-------------------|--|
| Назва продукту    | Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 |
| Код продукту      | 469704-DE01                                |
| Паспорт безпеки № | 469704                                     |
| Тип продукту      | Рідина.                                    |

**Використання речовини/препарата** Рідина для механічної трансмісії  
Для отримання поради щодо спеціального застосування див. Технічний паспорт або проконсультуйтеся у представника компанії.

### 1.3 Докладні відомості про постачальника паспорта безпеки

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Постачальник             | Офіційний імпортер ТОВ «ФТЗ Україна», вул. Костянтинівська, 2-А, м. Київ, 04071, Україна. |
|                          | Тел. +380-44-568-5106.  |
| Адреса електронної пошти | MSDSadvice@bp.com   |

### 1.4 Номер телефону екстреного зв'язку

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Номер телефону екстреного зв'язку | Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7) |
|-----------------------------------|---------------------------------------|

## РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

### 2.1 Класифікація речовини або суміші

**Визначення продукту** Суміш

**Класифікація згідно Регламенту (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]**

Не класифікований.

Інформація щодо впливу на здоров'я та відповідних симптомів, а також впливу на довкілля міститься у розділах 11 та 12.

### 2.2 Елементи етикетки

**Сигнальне слово** Немає сигнального слова.  
**Визначення небезпеки** Суттєва або критична небезпека не відома.

#### Виклад правил безпеки

**Запобігання** Не застосовний.  
**Відповідь** Не застосовний.  
**Зберігання** Не застосовний.  
**Утилізація** Не застосовний.

**Елементи супровідної етикетки** Містить Продукти реакції 4-метил-2-пентанолу та дифосфору пентасульфід, пропоксильований, етерифікований пентаоксидом дифосфору та соленим амінами C12-14-трет-алкілом. Може спричиняти алергічну реакцію.  
Паспорт безпеки речовини (матеріала) надається за запитом.

#### Розпорядження ЄС (ЄС) № 1907/2006 (REACH)

**Додаток XVII – Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів** Не застосовний.

#### Спеціальні вимоги до впакування

|  |                                     |                        |
|--|-------------------------------------|------------------------|
| <b>Назва продукту</b> Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | <b>Код продукту</b> 469704-DE01     | <b>Сторінка:</b> 1/14  |
| <b>Версія</b> 4  | <b>Дата видання</b> 23 Квітень 2024 | <b>Мова</b> УКРАЇНСЬКА |
|  | <b>Формат</b> Україна (Україна)     |                        |

## РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

|  |                 |
|--|-----------------|
| Контейнери повинні мати недоступні для дітей кріплення | Не застосовний. |
| Попередження або небезпека дотику                      | Не застосовний. |

### 2.3 Інші небезпеки

Результати оцінки за критеріями PBT (Стійка, Біоаккумулятивна та Токсична) і vPvB (дуже стійка та дуже Біоаккумулятивна)

Згідно з Регламентом (ЄК) № 1907/2006, Додаток XIII, продукт не відповідає критеріям PBT (стійка, біоаккумулятивна та токсична речовина) або vPvB (дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина).

Згідно з Регламентом (ЄК) № 1907/2006, Додаток XIII, продукт відповідає критеріям PBT (стійка, біоаккумулятивна та токсична речовина) або vPvB (дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина).

Цей розчин не містить речовин, які класифікуються як PBT або vPvB.

Інші ризики, які не класифіковані

Знежирює шкіру.

## РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

### 3.2 Суміші

Визначення продукту Суміш

Синтетичне базове мастило. Базове масло високого ступеня очищення (екстракт ДМСО IP-346 <3%). Запатентовані присадки.

| Ім'я продукту/інгредієнта  | Ідентифікатори  | %  | Класифікація   | Конкретна конц. межі, M-фактори та ATE  | Тип |
|--|---|----|--|---|-----|
| Дистиляти (нафтопродукт), гідровані важкі парафінові   | REACH #: 01-2119484627-25<br>EC: 265-157-1<br>CAS: 64742-54-7<br>Індекс: 649-467-00-8 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304  | -   | [1] |
| Дистиляти (нафтопродукт), депарафінізовані розчинником, важкі парафінові   | REACH #: 01-2119471299-27<br>EC: 265-169-7<br>CAS: 64742-65-0<br>Індекс: 649-474-00-6 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304  | -   | [1] |
| Дистиляти (нафтопродукт), гідровані, легкі парафінові  | REACH #: 01-2119487077-29<br>EC: 265-158-7<br>CAS: 64742-55-8<br>Індекс: 649-468-00-3 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304  | -   | [1] |
| Дистиляти (нафтопродукт), депарафінізовані розчинником, легкий парафінові  | REACH #: 01-2119480132-48<br>EC: 265-159-2<br>CAS: 64742-56-9<br>Індекс: 649-469-00-9 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304  | -   | [1] |
| Продукти реакції 4-метил-2-пентанолу та дифосфору пентасульфід, пропоксильований, етерифікований пентаоксидом дифосфору та соленим амінами C12-14-трет-алкілом | REACH #: 01-2119493620-38<br>EC: 931-384-6<br>CAS: -                                  | <1 | Acute Tox. 4, H302<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1B, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411 | ATE [преорально] = 500 mg/kg<br>Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 50%<br>Skin Sens. 1B, H317: C ≥ 9.39% | [1] |

Повний текст заявлених вище формулювань H наведено в розділі 16.

Тип

[1] Речовина, класифікована як з така, що становить небезпеку для здоров'я або навколишнього середовища

|                |  |              |                   |           |            |
|----------------|--|--------------|-------------------|-----------|------------|
| Назва продукту | Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | Код продукту | 469704-DE01       | Сторінка: | 2/14       |
| Версія         | 4  | Дата видання | 23 Квітень 2024   | Мова      | УКРАЇНСЬКА |
|                |  | Формат       | Україна (Україна) |           |            |

## РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

Професійні обмеження експозиції, якщо такі є, перераховані в Розділі 8.

## РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

### 4.1 Опис заходів першої допомоги

|  |   |
|--|---|
| <b>Потрапляння в очі</b>                       | У випадку контакту, негайно промийте очі великою кількістю води, протягом, принаймні, 15 хвилин. Повіки слід відтягнути від очного яблука для забезпечення ретельного промивання. Перевірте та видаліть усі контактні лінзи. Пройдіть медичний огляд.                     |
| <b>Контакт зі шкірою</b>                       | Ретельно вимийте шкіру милом та водою або застосуйте визнаний очищувач шкіри. Зніміть забруднені одяг та взуття. Мийте одяг перед повторним використанням. Ретельно почистіть взуття перед наступним використанням. Пройдіть медичний огляд якщо починається подразнення. |
| <b>Вдихання</b>                                | При вдиханні вийдіть на свіже повітря. Пройдіть медичний огляд якщо проявляються симптоми.  |
| <b>Приймання всередину</b>                     | Не викликайте блювання, якщо медичний персонал прямо не вкаже на це. Пройдіть медичний огляд якщо проявляються симптоми.  |
| <b>Захист осіб, які надають першу допомогу</b> | Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки.   |

### 4.2 Найбільш важливі симптоми й прояви, як гострі, так і вповільнені

Для більш докладної інформації щодо симптомів та впливу на здоров'я дивись Розділ 11.

#### Потенційний гострий вплив на здоров'я

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Вдихання</b>            | Вдихання парів в звичайних умовах зазвичай не проблема через низький тиск парів. |
| <b>Приймання всередину</b> | Суттєва або критична небезпека не відома.  |
| <b>Контакт зі шкірою</b>   | Знежирює шкіру. Може спричинити сухість та подразнення очей.                     |
| <b>Потрапляння в очі</b>   | Суттєва або критична небезпека не відома.  |

#### Відкладені і безпосередні ефекти, а також хронічні ефекти від коротко- і довгострокового впливу

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Вдихання</b>            | Тривале вдихання повітряних крапель або аерозолів може викликати подразнення дихальних шляхів.                       |
| <b>Приймання всередину</b> | Ковтання великих кількостей може викликати нудоту та діарею.   |
| <b>Контакт зі шкірою</b>   | Тривалий або повторюваний контакт може знежирити шкіру та призвести до подразнення, розтріскування та/або дерматиту. |
| <b>Потрапляння в очі</b>   | Потенційний ризик тимчасового печіння або почервоніння при випадковому попаданні в очі.                              |

### 4.3 Показання до необхідності невідкладної медичної допомоги й спеціального лікування

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Примітки для лікаря</b> | Лікування має бути в основному симптоматичним і спрямованим на полегшення будь-яких проявів. |
|----------------------------|--|

## РОЗДІЛ 5: Заходи пожежогасіння

### 5.1 Засоби гасіння

|   |   |
|---|---|
| <b>Придатні засоби гасіння пожежі</b>   | У випадку виникнення пожежі використовуйте пінний, сухий хімічний або вуглекислотний вогнегасник чи спрей.                                      |
| <b>Непридатні засоби гасіння пожежі</b> | Не використовуйте водомет. Використання водомету може призвести до поширення полум'я, оскільки відбувається розбризкування продукту, що горить. |

### 5.2 Особливі небезпеки, які пов'язані з речовиною або сумішшю

|  |   |
|--|---|
| <b>Небезпеки, які представляє речовина або суміш</b> | Під час пожежі або при нагріванні, відбувається підвищення тиску, й контейнер може розірватися. |
| <b>Небезпечні продукти горіння</b>                   | Продукти згоряння можуть включати в себе наступне: окиси вуглецю (CO, CO <sub>2</sub> )         |

### 5.3 Рекомендації для пожежних

|   |  |
|---|--|
| <b>Спеціальні обережності для вогнеборців</b> | Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. У випадку пожежі, швидко обмежте доступ до місця, вивішивши усіх людей подалі від місця інциденту. |
|---|--|

## РОЗДІЛ 5: Заходи пожежогасіння

### Спеціальне захисне обладнання для вогнеборців

Пожежні повинні носити відповідне захисне спорядження та автономні дихальні апарати із закритою маскою в режимі надлишкового тиску. Одяг для пожежних (у тому числі шоломи, захисне взуття й рукавички), відповідний до Європейського стандарту EN 469, забезпечує базовий рівень захисту в хімічних аварійних ситуаціях.

## РОЗДІЛ 6: Заходи з ліквідації аварійного викиду

### 6.1 Індивідуальні запобіжні засоби, засоби індивідуального захисту і порядок дій у випадку виникнення надзвичайної ситуації

#### Для неаварійного персоналу

Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Евакуюйте оточуючі приміщення. Не допускайте входу персоналу без необхідності або незахищеного. Не торкайтеся та не ходіть через розлитий матеріал. Підлоги можуть бути слизькими; дотримуйтеся обережності щоб уникнути падіння. Надягніть належне особове захисне спорядження.

#### Для персоналу по ліквідації аварій

Якщо для ліквідації витоків потрібен спеціальний одяг, візьміть до відома інформацію з розділу 8 щодо придатних і непридатних матеріалів. Звернетеся також до інформації "Для неаварійного персоналу".

### 6.2 Заходи безпеки для збереження довкілля

Уникайте розпилення або протікання матеріалу в ґрунт, у водойми, каналізації або стічні води. Повідомте відповідні органи, якщо продуктом спричинено забруднення довкілля (колекторів, водних шляхів, ґрунту або повітря).

### 6.3 Методи і матеріали для локалізації та прибирання

#### Невелике пролиття або протікання

Зупиніть течу, якщо це можна зробити без ризику. Перемістити контейнери від зони розливу. Абсорбуйте за допомогою інертного матеріалу й помістіть у відповідний контейнер для утилізації відходів. Утилізуйте через уповноважених підрядників з утилізації відходів.

#### Великий розлив

Зупиніть течу, якщо це можна зробити без ризику. Перемістити контейнери від зони розливу. Уникайте попадання у каналізацію, водостоки, цокольні приміщення та обмежені зони. Зберіть вилив за допомогою негорючого, адсорбуючого матеріалу, наприклад, піску, землі, вермікуліту або кізельгуру й помістіть у контейнер для утилізації згідно місцевих норм. Утилізуйте через уповноважених підрядників з утилізації відходів.

### 6.4 Посилання на інші розділи

Відомості про контакти в аварійних ситуаціях наведено в розділі 1. Протипожежні заходи зазначені в розділі 5. Зверніться до розділу 8 за інформацією про підходяще особове захисне спорядження. Дивись Розділ 12 для застережень для навколишнього середовища. Додаткові відомості по обробку відходів наведено в розділі 13.

## РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

### 7.1 Правила безпеки для безпечного поводження

#### Захисні заходи

Надягніть належне особове захисне спорядження.

#### Загальні рекомендації із промислової гігієни

У місцях де розвантажуються, зберігається та обробляється речовина має бути заборонено вживання їжі, напоїв та паління. Вимити ретельно після маніпуляцій. Перш ніж входити в зону приймання їжі, зніміть забруднений одяг і захисне спорядження. Додаткові відомості по заходах гігієни наведені також у розділі 8.

### 7.2 Умови для безпечного зберігання, включаючи будь-які несумісності

Зберігати у відповідності з місцевими регуляторними нормами. Зберігати в сухій, прохолодній і добре вентильованій зоні, подалі від несумісних матеріалів (дивись розділ 10). Тримати подалі від тепла та прямого сонячного проміння. Тримати контейнер щільно закритим та запечатаним до готовності до використання. Контейнери, які були відкриті, повинні бути акуратно закриті та утримуватися у відповідному положенні для запобігання виливів. Зберігати і використовувати тільки в обладнанні/контейнерах, призначених для використання з цим продуктом. Не зберігайте в немаркованих контейнерах.

#### Не відповідний

Тривалий вплив підвищених температур

## РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

### 8.1 Параметри регулювання

#### Контроль впливів на робочому місці

Гранично допустимі рівні впливу невідомі.

Для певних компонентів у цьому розділі вказано гранично допустиму концентрацію, тоді як інші можуть міститися в будь-яких виробничих випарах, водяному й звичайному пилу. Тому показники гранично допустимої концентрації певних компонентів не можуть застосовуватися до продукту в цілому й надані лише для ознайомлення.

#### Рекомендовані процедури контролю

Слід навести посилання на регулюючі стандарти, наприклад: Європейський стандарт EN 689 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по оцінці впливу шляхом вдихання хімічних реагентів для порівняння з граничними значеннями та стратегіями вимірювання) Європейський стандарт EN 14042 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по прикладенню та використанню процедур по оцінці впливу хімічних та біологічних агентів) Європейський стандарт EN 482 (Атмосфера на робочому місці - Загальні вимоги до процедур вимірювання хімічних агентів) Також можуть знадобитися посилання на національні вказівні документа щодо методів визначення небезпечних речовин.

#### Індекси біологічного впливу

##### Ім'я продукту/інгредієнта

##### Індекси впливу

Індекси експозиції не відомі.

#### Не чинить жодного впливу

Значення DNEL/DMEL відсутні.

#### Прогнозована Концентрація, що Не дає Ефекту

Значення PNEC відсутні.

### 8.2 Контроль впливу

#### Відповідне автоматичне керування

Забезпечте контроль витяжної вентиляції або інші технічні засоби контролю, щоб підтримувати відповідні концентрації в повітрі нижче відповідних ГДК. Усі заходи за участю хімічних речовин повинні бути оцінені на предмет їх загрози здоров'ю з метою забезпечення впливів, які контролюються належним чином. Індивідуальне захисне обладнання повинно розглядатися тільки після проведення належної оцінки інших форм контролю (наприклад, технічного контролю). Індивідуальне захисне обладнання повинно відповідати чинним стандартам, бути зручним у використанні, перебувати в гарному стані і підтримуватись належним чином. Зверніться за порадою до постачальника засобів індивідуального захисту за порадою щодо вибору та відповідних стандартів. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з національною організацією зі стандартизації. Остаточний вибір засобів захисту залежить від оцінки ризику. Важливо забезпечити, щоб усі предмети особистого захисту були сумісними.

#### Заходи особистого захисту

##### Гігієнічні заходи

Ретельно вимийте руки, передпліччя та обличчя після роботи з хімічними речовинами, перед вживанням їжі, палінням та користуванням туалетом та по закінченні періоду роботи. Упевніться, що місця для миття очей та аварійні душові знаходяться поблизу робочого місця.

##### Захист дихальної системи

У випадку недостатньої вентиляції вдягайте відповідне дихальне спорядження. Правильний вибір засобів захисту органів дихання залежить від оброблюваних хімічних речовин, умов роботи та використання, а також стану респіраторного обладнання. Заходи безпеки повинні бути розроблені для кожного окремого застосування. Засоби захисту органів дихання необхідно вибирати після консультації з постачальником/виробником та з урахуванням всебічної оцінки умов праці.

##### Захист очей/обличчя

Захисні окуляри з боковим захистом.

##### Захист шкіри

##### Захист для рук

#### Загальна інформація:

Оскільки конкретні умови роботи і способи обробки матеріалів можуть відрізнятися, заходи безпеки повинні бути розроблені для кожного окремого застосування. Захисні рукавички слід вибирати з урахуванням хімічної речовини, з якою доведеться працювати, а також умов роботи та використання. Більшість рукавичок забезпечують захист лише протягом обмеженого часу і мають бути замінені (навіть найбільш хімічно стійкі рукавички руйнуються після багаторазового контакту з хімічними речовинами).

Рукавички необхідно вибирати після консультації з постачальником/виробником та з урахуванням всебічної оцінки умов праці.

Рекомендовано: нітрилові рукавички.

Інформація про час руйнування рукавичок надається їх виробником у результаті лабораторних тестів і є вказівкою щодо очікуваного часу, протягом якого рукавички

Назва продукту Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80

Код продукту 469704-DE01

Сторінка: 5/14

Версія 4 Дата видання 23 Квітень 2024

Формат Україна (Україна)

Мова УКРАЇНСЬКА

## РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

можуть ефективно запобігати проникненню. Дотримуючись рекомендацій щодо часу руйнування рукавичок, необхідно враховувати фактичні умови праці. Завжди звертайтеся до постачальника рукавичок для отримання актуальної інформації щодо часу руйнування рекомендованих типів рукавичок.

Щодо вибору рукавичок ми рекомендуємо:

Тривалий контакт.

Рукавички з мінімальним часом прориву 240 хвилин або >480 хвилин, якщо можна отримати відповідні рукавички.

Якщо наявні рукавички не можуть надати такий рівень захисту, можна застосувати рукавички з більш коротким часом прориву за умов дотримання режиму поводження та заміни рукавичок.

Короткотривалий контакт / захист від бризок:

Рекомендований час прориву відповідає зазначеному вище.

Як правило, для короткотривалих тимчасових впливів можна використовувати рукавички з більш коротким часом прориву. При цьому відповідні режими догляду й заміни повинні бути визначені та неухильно дотримані.

**Товщина рукавичок:**

Для загального застосування ми рекомендуємо рукавички товщиною понад 0,35 мм.

Слід зазначити, що товщина рукавичок не завжди може бути надійним індикатором стійкості рукавичок до впливу певної хімічної речовини, оскільки хімічна проникність рукавички залежить від точного складу матеріалу, з якого вона виготовлена. Тому підбір рукавичок також повинен ґрунтуватися на врахуванні особливостей виконуваних дій та знанні їхньої витривалості та міцності.

Товщина рукавичок також може залежати від виробника рукавичок, їхнього типу та моделі. Тому, щоб підібрати найоптимальніший тип рукавички для кожної окремої операції, необхідно враховувати технічні характеристики виробника.

Примітка. Залежно від типу виконуваної діяльності, для кожного окремого процесу можуть знадобитися рукавички різної товщини. Наприклад:

- Для виконання завдань, які потребують більшої спритності рухів, використовуються тонші рукавички (до 0,1 мм або менше). Однак найімовірніше, такі рукавички забезпечують короткотривалий захист і зазвичай застосовуються лише один раз, після чого утилізуються.
- Грубіші рукавички (до 3 мм і більше) можуть знадобитися під час виконання дій, в яких існує ризик механічного (а також хімічного) ушкодження, тобто тоді, коли потенційно можливі стирання або прокол.

### Шкіра та тіло

Використання захисного одягу – належна виробнича практика.

Засоби індивідуального захисту для тіла потрібно вибирати виходячи з завдання, що виконується, і небезпеки, яку воно включає, і мають бути схваленими фахівцем перед операціями з продуктом.

Бавовняний або бавовняно-поліестеровий спецодяг може забезпечити захист лише від легких поверхневих забруднень, які не зможуть проникнути крізь нього до шкіри.

Спецодяг необхідно регулярно прати. Якщо існує високий ризик потрапляння на шкіру (наприклад, під час прибирання розлитих або розсипаних речовин або якщо є вірогідність розбризкування), необхідно використовувати хімічно стійкі фартухи та/або непроникний хімічний одяг і взуття.

### Див. стандарти:

Захист дихальної системи: EN 529

Рукавички: EN 420, EN 374

Захист очей: EN 166

Фільтруюча напівмаска: EN 149

Фільтруюча напівмаска з клапаном: EN 405

Напівмаска: EN 140 плюс фільтр

Повна маска: EN 136 плюс фільтр

Фільтри для уловлювання часток: EN 143

Газові/комбіновані фільтри: EN 14387

### Контроль впливу на довкілля

Викиди з вентиляції або працюючого технологічного устаткування повинні перевірятися на відповідність вимогам законодавства про охорону довкілля. У деяких випадках для зниження забруднення до прийнятних меж можуть бути необхідні димові газо очищувачі, фільтри або інженерні удосконалення до технологічного обладнання.

## РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

### 9.1 Інформація з основних фізичних і хімічних властивостей

#### Поява

|  |  |
|--|--|
| Фізичний стан                                | Рідина.                                      |
| Колір  | Синій.                                       |
| Запах  | Не доступний.                                |
| Поріг сприйняття запаху                      | Не доступний.                                |
| pH   | Не застосовний.                              |
| Температура плавлення/температура замерзання | Не доступний.                                |
| Вихідна точка кипіння й інтервал кипіння     | Не доступний.                                |
| Точка текучості                              | -57 °C                                       |
| Температура займання                         | Відкритий тигель: >180°C (>356°F) [Клівленд] |
| Рівень випаровування                         | Не доступний.                                |
| Здатність до займання (тверда речовина, газ) | Не доступний.                                |
| Нижня та верхня межа вибухонебезпечності     | Не доступний.                                |
| Тиск пари                                    |  |

| Назва складника   | Тиск парів за температури 20 °C |          | Тиск парів за температури 50 °C |              |
|---|---------------------------------|----------|---------------------------------|--------------|
|   | mm Hg                           | kPa      | Метод                           | mm Hg<br>kPa |
| Дек-1-ене, гомополімер, гідрований дек-1-ене, олігомери, гідровані        | <0.0041                         | <0.00055 | ASTM E 1194-87                  |              |
| Дистиляти (нафтопродукт), гідровані важкі парафінові                      | <0.07501                        | <0.01    | ASTM D 5191                     |              |
| Дистиляти (нафтопродукт), депарафінізовані розчинником, важкі парафінові  | <0.07501                        | <0.01    | ASTM D 5191                     |              |
| Дистиляти (нафтопродукт), гідровані, легкі парафінові                     | <0.07501                        | <0.01    | ASTM D 5191                     |              |
| Дистиляти (нафтопродукт), депарафінізовані розчинником, легкий парафінові | <0.07501                        | <0.01    | ASTM D 5191                     |              |

|                  |  |
|------------------|--|
| Густина пари     | Не доступний.  |
| Відносна густина | Не доступний.  |
| Густина          | <1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) при 15°C |
| Розчинність(i)   |  |

| Середовище | Результат       |
|------------|-----------------|
| вода       | Не розчиняється |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Коефіцієнт розподілу вода/октанол | Не застосовний.   |
| Температура самозаймання          | Не доступний.   |
| Температура розкладу              | Не доступний.   |
| В'язкість                         | Кінематичний: 53.9 mm <sup>2</sup> /s (53.9 cSt) при 40°C<br>Кінематичний: 9 mm <sup>2</sup> /s (9 cSt) при 100°C |
| Вибухові властивості              | Не доступний.   |
| Окислюючі властивості             | Не доступний.   |

### 9.2 Інша інформація

|                |  |              |                   |           |            |
|----------------|--|--------------|-------------------|-----------|------------|
| Назва продукту | Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | Код продукту | 469704-DE01       | Сторінка: | 7/14       |
| Версія         | 4  | Дата видання | 23 Квітень 2024   | Мова      | УКРАЇНСЬКА |
|                |  | Формат       | Україна (Україна) |           |            |

## РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

Немає додаткової інформації.

## РОЗДІЛ 10: Стабільність і реакційна здатність

- 10.1 Реакційна здатність** Специфічних даних випробувань даного продукту немає. Дивіться розділ «Стани, яких потрібно уникати» і «Несумісні матеріали» для отримання додаткової інформації.
- 10.2 Хімічна стабільність** Продукт стійкий.
- 10.3 Імовірність небезпечних реакцій** За нормальних умов зберігання і використання небезпечні реакції не протікатимуть. За нормальних умов зберігання і використання небезпечна полімеризація не відбуватиметься.
- 10.4 Умови для запобігання** Уникайте всіх можливих джерел займання (іскор або полум'я).
- 10.5 Несумісні матеріали** Реакційноздатний або несумісний з наступними матеріалами: окислюючі матеріали.
- 10.6 Небезпечні продукти розкладу** За нормальних умов зберігання і використання небезпечна продукція розпаду не утворюватиметься.

## РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

### 11.1 Інформація щодо класів небезпек за визначенням у Стандарті (ЄС) № 1272/2008

#### Оціночні показники гострої токсичності

| Ім'я продукту/інгредієнта  | Через рот (mg/kg) | Дермальний (mg/kg) | Вдихання (гази) (ppm) | Вдихання (пар) (mg/l) | Вдихання (пил і туман) (mg/l) |
|--|-------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| Продукти реакції 4-метил-2-пентанолу та дифосфору пентасульфід, пропоксильований, етерифікований пентаоксидом дифосфору та соленим амінами C12-14-трет-алкілом | 500               | N/A                | N/A                   | N/A                   | N/A                           |

**Інформація про вірогідні маршрути впливу**  Маршрути входу, що передбачається: Через рот, Дермальний, Вдихання, Очі.

#### Потенційний гострий вплив на здоров'я

- Вдихання** Вдихання парів в звичайних умовах зазвичай не проблема через низький тиск парів.
- Приймання всередину** Суттєва або критична небезпека не відома.
- Контакт зі шкірою** Знежирює шкіру. Може спричинити сухість та подразнення очей.
- Потрапляння в очі** Суттєва або критична небезпека не відома.

#### Симптоми, що мають відношення до фізичних, хімічних і токсикологічних характеристик

- Вдихання** Може бути шкідливий у випадках вдихання парів, туману або диму, що виникли в результаті термічного розкладання продуктів.
- Приймання всередину** Немає специфічних даних.
- Контакт зі шкірою** Негативні симптоми можуть включати наступне: подразнення, сухість, розтріскування.
- Потрапляння в очі** Немає специфічних даних.

#### Відкладені і безпосередні ефекти, а також хронічні ефекти від коротко- і довгострокового впливу

- Вдихання** Тривале вдихання повітряних крапель або аерозолів може викликати подразнення дихальних шляхів.
- Приймання всередину** Ковтання великих кількостей може викликати нудоту та діарею.
- Контакт зі шкірою** Тривалий або повторюваний контакт може знежирити шкіру та призвести до подразнення, розтріскування та/або дерматиту.
- Потрапляння в очі** Потенційний ризик тимчасового печіння або почервоніння при випадковому попаданні в очі.

#### Потенційний хронічний вплив на здоров'я

- Загальна частина** Суттєва або критична небезпека не відома.
- Канцерогенність** Суттєва або критична небезпека не відома.
- Мутагенність** Суттєва або критична небезпека не відома.

|  |                                     |                        |
|--|-------------------------------------|------------------------|
| <b>Назва продукту</b> Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | <b>Код продукту</b> 469704-DE01     | <b>Сторінка:</b> 8/14  |
| <b>Версія</b> 4  | <b>Дата видання</b> 23 Квітень 2024 | <b>Мова</b> УКРАЇНСЬКА |
|  | <b>Формат</b> Україна (Україна)     |                        |



## РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

**Вади розвитку** Суттєва або критична небезпека не відома.  
**Вплив на фертильність** Суттєва або критична небезпека не відома.

### 11.2 Інформація щодо інших небезпек

#### 11.2.1 Властивості впливу ендокринних порушень

Не доступний.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)** Не доступний.

#### 11.2.2 Інша інформація

Не доступний.

## РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

### 12.1 Токсичність

**Загрози довкіллю** Не класифікований як небезпечний

### 12.2 Стійкість і здатність до розкладання

Не очікується швидкого розкладання.

### 12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Не очікується, що цей продукт буде накопичуватись у живих організмах через ланцюги живлення у навколишньому середовищі.

### 12.4 Рухливість ґрунту

**Коефіцієнт розподілу "ґрунт/вода" (K<sub>oc</sub>)** Не доступний.

**Рухомість** Витоки можуть проникати у ґрунт, викликаючи забруднення ґрунтових вод.

### 12.5 Результати оцінки за критеріями РВТ (Стійка, Біоаккумулятивна та Токсична) і vPvB (дуже Стійка та дуже Біоаккумулятивна)

Згідно з Регламентом (ЄК) № 1907/2006, Додаток XIII, продукт не відповідає критеріям РВТ (стійка, біоаккумулятивна та токсична речовина) або vPvB (дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина).

### 12.6 Інші несприятливі ефекти

**Властивості впливу ендокринних порушень** Не доступний.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)** Не доступний.

**Інша екологічна інформація** Розлита речовина може утворювати плівку на водних поверхнях, завдаючи фізичної шкоди живим організмам. Може також бути порушений обмін кисню.

## РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації

### 13.1 Способи переробки відходів

#### Продукт

**Методи утилізації** За можливості віддавайте продукт на вторинну переробку. Утилізуйте через уповноважену особу/ліцензованого підрядника зі збору відходів відповідно до місцевих правил.

**Небезпечні відходи** Так.

**Європейський Каталог Відходів (ЄКВ)**

| Код відходів | Позначення відходів                                 |
|--------------|---|
| 13 02 06*    | синтетичні моторні, трансмісійні та мастильні оливи |

Однак нецільове використання та (або) наявність будь-яких потенційних забруднень може потребувати альтернативного способу утилізації, який визначається кінцевим споживачем.

#### Пакування

|  |                                     |                        |
|--|-------------------------------------|------------------------|
| <b>Назва продукту</b> Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | <b>Код продукту</b> 469704-DE01     | <b>Сторінка:</b> 9/14  |
| <b>Версія</b> 4  | <b>Дата видання</b> 23 Квітень 2024 | <b>Мова</b> УКРАЇНСЬКА |
|  | <b>Формат</b> Україна (Україна)     |                        |

## РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Методи утилізації</b>           | За можливості віддавайте продукт на вторинну переробку. Утилізуйте через уповноважену особу/ліцензованого підрядника зі збору відходів відповідно до місцевих правил.   |
| <b>Спеціальні запобіжні заходи</b> | Цей матеріал і його контейнер повинні бути утилізовані безпечним шляхом. Порожні контейнери або вкладиші можуть містити певні залишки продукту. Уникайте розпилення або протікання матеріалу в ґрунт, у водойми, каналізації або стічні води. |
| <b>Посилання</b>                   | Рішення комісії 2014/955/ЄС<br>Директива 2008/98/ЄС   |

## РОЗДІЛ 14: Транспортна інформація

|   | <b>ADR/RID</b>  | <b>ADN</b>      | <b>IMDG</b>     | <b>IATA</b>     |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>14.1 Номер ООН або ідентифікаційний номер</b>  | Не регулюється. | Не регулюється. | Не регулюється. | Не регулюється. |
| <b>14.2 Найменування ООН при транспортуванні</b>  | -               | -               | -               | -               |
| <b>14.3 Клас(и) небезпеки при транспортуванні</b> | -               | -               | -               | -               |
| <b>14.4 Пакувальна група</b>                      | -               | -               | -               | -               |
| <b>14.5 Загрози довкіллю</b>                      | Ні.             | Ні.             | Ні.             | Ні.             |
| <b>Додаткова інформація</b>                       | -               | -               | -               | -               |

**14.6 Спеціальні попередження для користувача** Не доступний.

**14.7 Морський транспорт насипом згідно з нормативними документами ІМО** Не доступний.

## РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

**15.1 Нормативи/закони, що відносяться до безпеки, охорони здоров'я й навколишнього середовища, специфічні для даного речовини або суміші**

[Розпорядження ЄС \(ЄС\) № 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Додаток XIV – Список речовин, що підлягають авторизації](#)

[Додаток XIV](#)

Жоден з компонентів не внесений до списку.

[Речовини, що мають особливо небезпечні властивості](#)

Жоден з компонентів не внесений до списку.

[Додаток XVII – Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів](#)

Речовина, не внесена до списку

**Маркування** Не застосовний.

[Інші правила](#)

**Статус згідно REACH (Реєстрація, Визначення, Дозвіл та Обмеження Хімікатів)** Компанія, як зазначено в розділі 1, продає цей продукт в ЄС відповідно до діючих вимог REACH.

**Назва продукту** Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80

**Код продукту** 469704-DE01

**Сторінка:** 10/14

**Версія** 4 **Дата видання** 23 Квітень 2024

**Формат** Україна (Україна)

**Мова** УКРАЇНСЬКА

## РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

|   |  |
|---|--|
| <a href="#">Перелік Сполучених Штатів (TSCA 8b)</a>             | Усі елементи активні або виключені з переліку.   |
| <a href="#">Австралійський перелік (AIC)</a>                    | Усі компоненти перераховані або виключені.   |
| <a href="#">Канадський перелік</a>                              | Усі компоненти перераховані або виключені.   |
| <a href="#">Китайський перелік (IECSC)</a>                      | Усі компоненти перераховані або виключені.   |
| <a href="#">Японський перелік (CSCL)</a>                        | Принаймні один компонент не включено.  |
| <a href="#">Корейський перелік (KECI)</a>                       | Усі компоненти перераховані або виключені.   |
| <a href="#">Філіппінський реєстр (PICCS)</a>                    | Принаймні один компонент не включено.  |
| <a href="#">Тайванська класифікація хімічних речовин (TCSI)</a> | Усі компоненти перераховані або виключені.   |
| <a href="#">Explosive precursors</a>                            |  застосовний. |
| <a href="#">Ozone depleting substances (1005/2009/EU)</a>       | Не внесений до списку.   |
| <a href="#">Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)</a>      | Не внесений до списку.   |

### [Директива Seveso](#)

Цей продукт не підпадає під дію Директиви Seveso.

### [15.2 Оцінка хімічної безпеки](#)

Проведено оцінку хімічної безпеки однієї або декількох речовин, які входять до складу цього розчину. Оцінка хімічної безпеки для самого розчину не проводилася.

## РОЗДІЛ 16: Інша інформація

### [Абревіатури й скорочення](#)

ADN = Європейські Положення щодо Міжнародних Перевезень Небезпечних Вантажів Внутрішнім Водним Транспортом  
ADR = Європейська Угода щодо Міжнародних Дорожніх Перевезень Небезпечних Вантажів  
ATE = Оцінка Гострої Токсичності  
BCF = Коефіцієнт Біоконцентрації  
CAS = Хімічна Реферативна Служба  
CLP = Положення про Класифікацію, Маркування та Пакування [Положення (ЄС) No. 1272/2008]  
CSA = Оцінка Хімічної Безпечності  
CSR = Звіт про Хімічну безпечність  
DMEL = Рівень Мінімального Здобутого Ефекту  
DNEL = Рівень, що Не дає Ефекту  
EINECS = Європейський Перелік Існуючих Комерційних Хімічних Речовин  
ES = Сценарій Впливу  
Положення EUN = Положення про Небезпеку стосовно CLP  
EWC = Європейський Каталог Відходів  
GHS = Глобальна Гармонізована Система Класифікації та Маркування Хімічних Речовин  
IATA = Міжнародна Асоціація Повітряного Транспорту  
IBC = Контейнер Середньої Місткості  
IMDG = Небезпечні Продукти, що перевозяться Морськими Міжнародними Шляхами  
LogPow = Логарифм коефіцієнту розподілу октанол-вода  
MARPOL = Міжнародна Конвенція щодо Запобігання Забрудненню Судів 1973 року із змінами згідно Протоколу 1978 року  
OECD = Організація Економічного Співробітництва та Розвитку  
PBT = Стійкі, Здатні до Біоаккумуляції, Токсичні  
PNEC = Прогнозована Концентрація, що Не дає Ефекту  
REACH = Правила Реєстрації, Оцінки, Дозволення та Обмеження Використання Хімічних Речовин [Положення (ЄС) номер. 1907/2006]  
RID = Положення про Міжнародні Залізничні Перевезення Небезпечних Вантажів  
RRN = Реєстраційний Номер REACH  
SADT = Температура Розкладання, що Самоприскорюється  
SVHC = Особливо Небезпечні Речовини  
STOT-RE = Специфічна Токсичність на Окремі Органи-Мішені при Багаторазовому Впливі  
STOT-SE = Специфічна Токсичність на Окремі Органи-Мішені при Одноразовому Впливі  
TWA = Середньовиважена по часу  
UN = Організація Об'єднаних Націй

**Назва продукту** Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80

**Код продукту** 469704-DE01

**Сторінка:** 11/14

**Версія** 4 **Дата видання** 23 Квітень 2024

**Формат** Україна (Україна)

**Мова** УКРАЇНСЬКА

## РОЗДІЛ 16: Інша інформація

UVCB = Складна вуглеводнева речовина  
VOC = Леткі Органічні Сполуки  
vPvB = Дуже Стійкий та Дуже Біоаккумулятивний  
Варіанти = може містити один або кілька таких варіантів 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

### Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]

| Класифікація       | Специфічне кінцеве застосування |
|--------------------|---------------------------------|
| Не класифікований. |                                 |

### Повний текст класифікацій [CLP/GHS]

|                   |   |
|-------------------|---|
| Acute Tox. 4      | ГОСТРА ТОКСИЧНІСТЬ - Категорія 4                        |
| Aquatic Chronic 2 | НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 2 |
| Asp. Tox. 1       | НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1  |
| Eye Irrit. 2      | ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 2        |
| Skin Sens. 1B     | ЧУТЛИВІСТЬ ШКИРИ - Категорія 1B                         |

### Повний текст скорочених формулювань H

H302 Шкідливе при проковтуванні.  
H304 Може бути смертельно шкідливим при проковтуванні та потрапленні у дихальні шляхи.  
H317 Може викликати алергічну шкіряну реакцію.  
H319 Викликає важке подразнення очей.  
H411 Токсичне для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.

### Повний текст класифікацій [CLP/GHS]

Acute Tox. 4 ГОСТРА ТОКСИЧНІСТЬ - Категорія 4  
Aquatic Chronic 2 НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 2  
Asp. Tox. 1 НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ АСПІРАЦІЙНИХ СТАНІВ - Категорія 1  
Eye Irrit. 2 ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 2  
Skin Sens. 1B ЧУТЛИВІСТЬ ШКИРИ - Категорія 1B

### Історія

Дата видання/ Дата перегляду 23/04/2024.

Дата попереднього видання 01/11/2023.

Підготовлено (ким) Product Stewardship

Вказує на інформацію, яка була змінена з часу випуску останньої версії.

### До уваги читача

Були прийняті всі доцільні можливі заходи для забезпечення того, щоб цей паспорт з безпеки та інформація щодо здоров'я, безпеки та навколишнього середовища, яка міститься в ньому, були точними станом на дату, зазначену нижче. Не надається ніяких гарантій або репрезентативності, явно вираженої або припущеної, як щодо точності або повноти даних та інформації, що міститься в даному паспорті даних.

Наведені дані та рекомендації застосовні при продажу продукту для зазначеного застосування або застосувань. Не можна застосовувати продукт в інших цілях, аніж для зазначеного застосування без попередньої консультації з компанією BP Group.

Користувач зобов'язаний оцінити і використовувати цей продукт безпечно і у відповідності з усіма застосовними законами і правилами. Компанія BP Group не несе відповідальності за будь-який збиток або травму, які виникають в результаті використання, крім зазначеного використання матеріалу, за будь-яке недотримання рекомендацій, або за будь-який ризиків, притаманних природі матеріалу. Покупці продукту на поставку третій особі для використання в роботі, зобов'язані вжити всіх необхідних заходів для забезпечення того, щоб будь-якій особі, яка обробляє або використовує продукт, була надана інформація, неведена в даному паспорті. Роботодавці зобов'язані розповісти співробітникам і іншим особам, які можуть бути уражені, про небезпеки, описані у цьому документі, і про будь-які запобіжні заходи з безпеки, які слід приймати. Ви можете зв'язатися з компанією BP Group, щоб переконатися, що цей документ є найактуальнішим. Зміна даного документа суворо заборонена.

|                |  |              |                 |           |                   |
|----------------|--|--------------|-----------------|-----------|-------------------|
| Назва продукту | Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | Код продукту | 469704-DE01     | Сторінка: | 12/14             |
| Версія         | 4  | Дата видання | 23 Квітень 2024 | Формат    | Україна (Україна) |
|                |  |              |                 | Мова      | УКРАЇНСЬКА        |

**РОЗДІЛ 16: Інша інформація**

|                       |  |                     |                   |                  |            |
|-----------------------|--|---------------------|-------------------|------------------|------------|
| <b>Назва продукту</b> | Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | <b>Код продукту</b> | 469704-DE01       | <b>Сторінка:</b> | 13/14      |
| <b>Версія</b>         | 4  | <b>Дата видання</b> | 23 Квітень 2024   | <b>Мова</b>      | УКРАЇНСЬКА |
|                       |  | <b>Формат</b>       | Україна (Україна) |                  |            |

**РОЗДІЛ 16: Інша інформація**



|  |                                     |                        |
|--|-------------------------------------|------------------------|
| <b>Назва продукту</b> Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80 | <b>Код продукту</b> 469704-DE01     | <b>Сторінка:</b> 14/14 |
| <b>Версія</b> 4  | <b>Дата видання</b> 23 Квітень 2024 | <b>Мова</b> УКРАЇНСЬКА |
|  | <b>Формат</b> Україна (Україна)     |                        |